



























































¿Crees que alguien  
entró a tu casa y la trajo?

348

00:25:48 --> 00:25:49  
Supongo que todo es posible.

349

00:25:50 --> 00:25:51  
¡Vamos, hazlo!

350

00:25:52 --> 00:25:53  
Ya regreso.

351

00:25:53 --> 00:25:55  
- ¿Viste eso?  
- Sí.

352

00:25:55 --> 00:25:56  
Estuvo increíble.

353

00:26:04 --> 00:26:05  
Hola, ¿qué tal?

354

00:26:05 --> 00:26:08  
¿Puedes hacerme un favor e ir a mi cuarto?

355

00:26:08 --> 00:26:10  
Sí, ¿qué necesitas?

356

00:26:10 --> 00:26:12  
¿Mi caja musical sigue en mi cómoda?

357

00:26:14 --> 00:26:15  
De nada.

358

00:26:15 --> 00:26:18  
No te regodees  
y regresa la caja a Casa Llave.

359

00:26:19 --> 00:26:20  
Ya mismo.

360

00:26:21 --> 00:26:22  
¡Ya mismo!

361  
00:26:22 --> 00:26:23  
De acuerdo.

362  
00:26:58 --> 00:26:59  
¿La caja musical?

363  
00:27:04 --> 00:27:06  
¿La de la bailarina sin cabeza?

364  
00:27:08 --> 00:27:09  
Sí, está aquí.

365  
00:27:12 --> 00:27:13  
¿Estás seguro?

366  
00:27:15 --> 00:27:16  
Sí, estoy seguro.

367  
00:27:21 --> 00:27:22  
¿Vendrás a cenar?

368  
00:27:22 --> 00:27:25  
Tu mamá saldrá  
y yo cocinaré pasta cacio e pepe.

369  
00:27:34 --> 00:27:35  
Estará delicioso.

370  
00:27:36 --> 00:27:37  
Es mi especialidad.

371  
00:27:51 --> 00:27:52  
Dice que sigue allí.

372  
00:27:54 --> 00:27:56  
Tal vez fue mi culpa por decirle egoísta.

373  
00:27:56 --> 00:27:59

Estaba siendo egoísta y terco.

374

00:28:02 --> 00:28:03

Basta de hablar de Scot.

375

00:28:05 --> 00:28:06

¿Quieres...?

376

00:28:06 --> 00:28:07

Claro.

377

00:29:29 --> 00:29:30

Este lugar es genial.

378

00:29:32 --> 00:29:34

Tiene ese encanto de pueblo.

379

00:29:34 --> 00:29:36

Sí, me gusta mucho.

380

00:29:37 --> 00:29:38

Lo llevo en la sangre.

381

00:29:39 --> 00:29:42

Unos ancestros míos  
pasaron tiempo en Matheson.

382

00:29:42 --> 00:29:43

¿De verdad?

383

00:29:44 --> 00:29:46

Me estabas ocultando lo más importante.

384

00:29:46 --> 00:29:48

Eres un local que regresó a casa.

385

00:29:49 --> 00:29:51

Donde nunca había estado.

386

00:29:53 --> 00:29:57

A mi esposa le gustaba

viajar a lugares cálidos.

387

00:29:58 --> 00:29:59

Tiene sentido.

388

00:29:59 --> 00:30:01

Si vives en Chicago todo el año..

389

00:30:01 --> 00:30:02

Exacto.

390

00:30:05 --> 00:30:06

¿Cómo era?

391

00:30:08 --> 00:30:11

Jamie se parece mucho a Nicole.

392

00:30:13 --> 00:30:14

No toleraba falsedades.

393

00:30:16 --> 00:30:17

Era obstinada.

394

00:30:18 --> 00:30:21

Me avisaba si lo que decía era aburrido.

395

00:30:21 --> 00:30:23

Era maravillosa como madre.

396

00:30:27 --> 00:30:29

¿Se enfermó?

397

00:30:34 --> 00:30:35

Accidente de auto.

398

00:30:38 --> 00:30:39

Vaya.

399

00:30:41 --> 00:30:42

Lo siento.

400  
00:30:42 --> 00:30:43  
Gracias.

401  
00:30:46 --> 00:30:50  
Cuando pierdes a alguien  
de una manera tan repentina,

402  
00:30:51 --> 00:30:53  
tú lo sabes mejor que nadie,

403  
00:30:54 --> 00:30:56  
queda mucho sin decir.

404  
00:31:03 --> 00:31:04  
A veces

405  
00:31:05 --> 00:31:07  
me descubro hablando con Rendell

406  
00:31:09 --> 00:31:10  
en voz alta.

407  
00:31:14 --> 00:31:16  
Es una locura, ¿no?

408  
00:31:17 --> 00:31:19  
Si tú estás loca, yo también.

409  
00:31:25 --> 00:31:28  
Bueno, ya basta de historias tristes.

410  
00:31:28 --> 00:31:30  
Muéstrame tus aptitudes.

411  
00:31:30 --> 00:31:31  
De acuerdo.

412  
00:31:33 --> 00:31:34  
Bien.

413

00:31:38 --> 00:31:40  
Será un desempeño muy mediocre.

414  
00:31:45 --> 00:31:49  
Si no estuviera seguro de mi hombría,  
me avergonzaría perder por 50 puntos.

415  
00:31:49 --> 00:31:51  
Fueron 54, pero no alardearé.

416  
00:31:52 --> 00:31:55  
Aunque quisiste convencerme  
de que tirar despacio era una falta.

417  
00:31:56 --> 00:31:57  
Así son las reglas.

418  
00:32:00 --> 00:32:01  
Bueno,

419  
00:32:02 --> 00:32:04  
aquí está mi auto.

420  
00:32:04 --> 00:32:05  
El mío está por allí.

421  
00:32:13 --> 00:32:15  
La pasé muy bien.

422  
00:32:16 --> 00:32:17  
Yo también.

423  
00:32:22 --> 00:32:25  
Cielos, ¿por qué me siento nerviosa  
como una adolescente?

424  
00:32:26 --> 00:32:30  
Bueno, yo era adolescente  
la última vez que hice esto.

425  
00:32:33 --> 00:32:37  
¿Qué es exactamente

lo que estamos haciendo?

426

00:33:20 --> 00:33:24  
¿CUÁNDO ESTARÁ LA CENA?

427

00:33:24 --> 00:33:27  
¡PRONTO! TE AVISARÉ.

428

00:33:39 --> 00:33:41  
¿Dónde rayos estabas?

429

00:33:43 --> 00:33:44  
¿Dónde estaba?

430

00:33:45 --> 00:33:47  
Debí caminar desde Casa Llave

431

00:33:47 --> 00:33:48  
por el bosque

432

00:33:48 --> 00:33:50  
con tacones.

433

00:33:51 --> 00:33:52  
Quise pedir un Uber

434

00:33:53 --> 00:33:54  
pero nadie me recogió

435

00:33:54 --> 00:33:58  
porque tengo  
una calificación de 1.3 estrellas.

436

00:34:01 --> 00:34:02  
¿Y por qué caminaste?

437

00:34:05 --> 00:34:09  
Por culpa de esa búsqueda  
en la que me enviaste,

438

00:34:11 --> 00:34:14

el tío de Kinsey tiene la llave Donde sea  
y es tu culpa.

439

00:34:26 --> 00:34:27

No importa.

440

00:34:31 --> 00:34:32

Pronto tendremos

441

00:34:34 --> 00:34:36

la única llave que necesitamos.

442

00:34:38 --> 00:34:40

- Gracias.

- ¡Hup!

443

00:34:40 --> 00:34:42

- Hup. ¿Así te llamas?

- ¡Hup!

444

00:34:43 --> 00:34:45

Déjame ayudarte.

445

00:34:49 --> 00:34:51

¡LA CENA CASI ESTÁ LISTA!

446

00:34:51 --> 00:34:52

Gracias a Dios.

447

00:34:53 --> 00:34:54

Me muero de hambre.

448

00:35:06 --> 00:35:09

Ja, ja, Tyler. Qué gracioso.

449

00:35:32 --> 00:35:33

¿Qué diablos?

450

00:35:40 --> 00:35:41

¿Tyler?

451

00:35:41 --> 00:35:42  
Ya sé, la cena.

452

00:35:42 --> 00:35:43  
¿Puedes venir?

453

00:35:44 --> 00:35:45  
Ya voy.

454

00:35:47 --> 00:35:48  
¿Qué hiciste?

455

00:35:49 --> 00:35:50  
No fui yo.

456

00:36:42 --> 00:36:43  
¡Corre!

457

00:36:52 --> 00:36:53  
No podemos quedarnos aquí.

458

00:37:03 --> 00:37:04  
¿Qué pasa aquí?

459

00:37:05 --> 00:37:06  
¡Ven!

460

00:37:13 --> 00:37:14  
La llave Pequeño mundo.

461

00:37:14 --> 00:37:17  
- ¿Sabías de esta llave?  
- ¿Qué llave?

462

00:37:22 --> 00:37:23  
Quizá ya se fue.

463

00:37:25 --> 00:37:26  
¿Cómo la detenemos?

464

00:37:45 --> 00:37:46

- ¡Vamos!  
- ¡Corran!

465  
00:37:47 --> 00:37:48  
¡Vamos!

466  
00:37:52 --> 00:37:53  
¡Cierra la puerta!

467  
00:37:54 --> 00:37:56  
¿Por qué hay una araña gigante?

468  
00:37:57 --> 00:37:58  
¡Te lo explicaré luego!

469  
00:38:05 --> 00:38:07  
¡Contesta, Jamie!

470  
00:38:14 --> 00:38:16  
Jamie, ¡contesta!

471  
00:38:20 --> 00:38:20  
¿Hola?

472  
00:38:20 --> 00:38:24  
Jamie, hay una araña gigante  
que nos está atacando.

473  
00:38:24 --> 00:38:26  
Debe estar en la casa de muñecas.

474  
00:38:26 --> 00:38:27  
¡Quita la llave!

475  
00:38:27 --> 00:38:28  
¡Ya mismo!

476  
00:38:32 --> 00:38:33  
¿Funcionó?

477  
00:38:35 --> 00:38:37

¡No! ¡Aplástala! ¡Mátala!

478

00:38:38 --> 00:38:41

¡No, solo funciona  
si la llave está puesta!

479

00:38:41 --> 00:38:44

¡Vuelve a poner la llave y aplástala!

480

00:38:55 --> 00:38:56

¿Está muerta?

481

00:38:58 --> 00:39:00

Rayos.

482

00:39:02 --> 00:39:03

Sí, está muerta.

483

00:39:09 --> 00:39:10

Pero ahora

484

00:39:11 --> 00:39:14

tenemos una araña del tamaño de un auto

485

00:39:14 --> 00:39:15

en la cocina.

486

00:39:18 --> 00:39:22

Jamie, ¿podrías ayudarnos con la limpieza?

487

00:39:31 --> 00:39:32

Gracias.

488

00:39:44 --> 00:39:48

Mamá nos va a matar.

489

00:39:49 --> 00:39:53

¿Alguien puede explicarme  
cómo es posible que pasara eso?

490

00:39:58 --> 00:40:00

Espera unos segundos.

491

00:40:00 --> 00:40:02

¿Qué quieres decir?  
¿Qué cambiará en unos...?

492

00:40:07 --> 00:40:09

¿Qué pasó con mi pasta?

493

00:40:12 --> 00:40:13

Y toda la cocina.

494

00:40:17 --> 00:40:22

Duncan, ¿recuerdas la casa de muñecas  
que tenías cuando eras pequeño?

495

00:40:22 --> 00:40:23

Jamás tuve una.

496

00:40:23 --> 00:40:26

Claro que sí, en tu antiguo cuarto.

497

00:40:26 --> 00:40:28

¿De qué hablas?

498

00:40:28 --> 00:40:30

Ni siquiera te conozco, Erin.

499

00:40:33 --> 00:40:36

Deja de fingir que me conoces, por favor.

500

00:40:52 --> 00:40:54

¡Mierda! ¿De qué me perdí?

501

00:40:56 --> 00:40:57

El cráneo gigante.

502

00:40:58 --> 00:40:59

¿Qué?

503

00:41:00 --> 00:41:02

El cráneo gigante que encontró Bode.

504

00:41:03 --> 00:41:05

¿Fue por la casa de muñecas?

505

00:41:07 --> 00:41:07

Sí.

506

00:41:13 --> 00:41:14

Hola.

507

00:41:14 --> 00:41:15

Hola.

508

00:41:17 --> 00:41:21

Sé lo que dije de las llaves,  
pero es una excepción.

509

00:41:23 --> 00:41:24

Necesito la llave Planta.

510

00:41:28 --> 00:41:30

Dodge nos la robó.

511

00:41:33 --> 00:41:35

Pero sé lo que buscas.

512

00:41:44 --> 00:41:45

Los hallamos hace unos meses.

513

00:41:47 --> 00:41:50

Entendemos por qué lo hicieron.

514

00:42:00 --> 00:42:01

Íbamos a cumplir 18 años.

515

00:42:03 --> 00:42:05

No queríamos olvidar la magia.

516

00:42:06 --> 00:42:09

Fabricaron una llave, pero ¿cómo...?

517

00:42:09 --> 00:42:11  
Tyler, deja que nos cuente.

518

00:42:12 --> 00:42:15  
Rendell se obsesionó  
con abrir la Puerta negra.

519

00:42:16 --> 00:42:18  
Creía que era la fuente de la magia

520

00:42:19 --> 00:42:23  
y que al abrirla, obtendríamos  
lo necesario para una llave.

521

00:42:25 --> 00:42:26  
Tenía razón.

522

00:42:28 --> 00:42:31  
Cuando abrimos la puerta,  
salieron disparadas unas balas.

523

00:42:32 --> 00:42:33  
Una impactó en Lucas.

524

00:42:35 --> 00:42:37  
Lo convirtió en una de esas cosas.

525

00:42:39 --> 00:42:42  
Pero hubo otras balas  
que no encontraron un huésped.

526

00:42:43 --> 00:42:46  
Pedazos de metal  
que podían derretirse para fabricar

527

00:42:47 --> 00:42:48  
otra llave.

528

00:42:50 --> 00:42:53  
¿Las llaves y los demonios  
están hechos de lo mismo?

529

00:42:54 --> 00:42:56  
Por eso son tan peligrosas.

530

00:43:00 --> 00:43:01  
¿Qué haces?

531

00:43:03 --> 00:43:04  
Hay una última cosa

532

00:43:06 --> 00:43:07  
que necesitamos según Chamberlin.

533

00:43:59 --> 00:44:00  
Ese viejo...

534

00:44:02 --> 00:44:03  
¡me mintió!

535

00:44:18 --> 00:44:23  
Rendell lo intentó, pero no pudo lograrlo.

536

00:44:23 --> 00:44:25  
Entonces, ¿quién fabricó la llave?

537

00:44:30 --> 00:44:31  
Duncan.

538

00:44:35 --> 00:44:37  
Y después de eso

539

00:44:38 --> 00:44:40  
le quitamos sus recuerdos de la magia.

540

00:44:44 --> 00:44:47  
Sé lo que se siente  
cuando pierdes tiempo de tu vida.

541

00:44:55 --> 00:44:58  
No soporto saber que le hice eso a Duncan.

542

00:45:04 --&gt; 00:45:08

Si le devolvemos los recuerdos,  
recordará que papá mató a Lucas.

543

00:45:08 --&gt; 00:45:09

Escuchen, debo arreglarlo.

544

00:45:10 --&gt; 00:45:12

Se lo debo.

545

00:45:15 --&gt; 00:45:17

Tyler y yo deberíamos hacerlo.

546

00:45:25 --&gt; 00:45:26

¿Sí?

547

00:45:28 --&gt; 00:45:29

Hola.

548

00:45:30 --&gt; 00:45:31

Hola, tío Duncan.

549

00:45:34 --&gt; 00:45:35

¿Qué ocurre?

550

00:45:42 --&gt; 00:45:43

¿Confías en mí?

551

00:45:44 --&gt; 00:45:45

Claro.

552

00:45:47 --&gt; 00:45:48

Somos familia.

553

00:46:13 --&gt; 00:46:14

¿Qué es esto?

554

00:46:18 --&gt; 00:46:20

Todo estará bien.

555

00:46:53 --> 00:46:55  
BASADA EN LA NOVELA GRÁFICA  
DE JOE HILL Y GABRIEL RODRIGUEZ

# LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.